

Porównanie tłumaczeń Liczb 8:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	gdyż zostali Mi oni całkowicie oddani* spośród synów Izraela; wzięłem ich sobie w zamian za to, co otwiera wszelkie łono, za każdego** pierwородnego spośród synów Izraela. ¹⁾²⁾

¹⁾ całkowicie oddani, גָּתִיגִים גָּתִיגִים , myśl oddana powtórzeniem słowa oddani.

²⁾ w zamian za to, co otwiera wszelkie łono, za każdego, תַּחֲתַּפְטְרַתְּכָל־רֶחֱמִיםכֹּרֶחַל , wg PS: każdy pierwородny otwierający łono, בְּכֹרֶפֶטֶר רֶחֱמִיםכָּל .